

# Amtsblatt

## der Stadt Hohenmölsen



Mit der Stadt Hohenmölsen und den Ortschaften Webau, Werschen und Zembschen



Nr.: 7

Jahrgang 16

30. Juni 2006



**Hohenmölsen  
im  
Juni 2006**



# Kirschberg-Fest

**8. Juli 2006, 10.00 bis 15.00 Uhr**  
**Kirschberg-Center Hohenmölsen**



- Fanfarenzug
- Aerobic-Show
- Torwandschießen
- Showtanzgruppe Cheerdance
- Glücksrad
- Kinderhüpfburg, Malstraße ...



**Für das leibliche Wohl  
ist bestens gesorgt!**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

## Einwohnermeldeamt

### Neue vorläufige Reisepässe und Kinderreisepässe

Das Bundesministerium des Innern hat am 03.12.2001 mit Zustimmung des Bundesrates die Verordnung zur Reformpass- und Personalausweisrechtlicher Vorschriften erlassen.

Darin wird geregelt, dass vorläufige Reisepässe, vorläufige Personalausweise und Kinderreisepässe zukünftig sicherheitstechnisch nach den Vorgaben der EU-Mindeststandards aufgewertet und maschinenlesbar ausgestellt werden.

Diese Verordnung wurde im Bundesgesetzblatt Nr. 63, G 5702 vom 05.12.2001 veröffentlicht.

Der neue vorläufige Reisepass und der Kinderreisepass bestehen aus einem 16-seitigen Passbuch sowie einem doppelseitigen Personaldatenblatt als Aufkleber. Gegebenenfalls können ein oder mehrere zusätzliche Aufkleber für Kindereintragungen (vorl. Reisepass) oder Verlängerungen (Kinderreisepass) in das Passbuch eingeklebt werden. Lichtbild und Unterschrift werden digitalisiert und auf die Personaldatenseite gedruckt.

Neu ist, dass Kinder immer ein Passbild benötigen, egal wie alt sie sind bzw. in welches Land man einreisen möchte.

Die Bilder müssen aber der neuen Fotomustertafel (Frontalbild, neutraler Gesichtsausdruck) entsprechen.

Im Kinderreisepass werden jetzt Größe und Augenfarbe eingetragen. Auch muss das Kind unterschreiben (Schulkinder).

Der neue maschinenlesbare Kinderreisepass ist ein Passersatzdokument, d. h. er wird nicht in allen Ländern anerkannt (z. B. Thailand). In solchen Fällen ist die Ausstellung eines fälschungssicheren, maschinenlesbaren Reisepasses notwendig.

Über Einreisebestimmungen der einzelnen Länder können Sie sich über die jeweilige Botschaft oder unter [www.auswaertigesamt.de](http://www.auswaertigesamt.de) erkundigen.

#### Zur Beantragung aller vorl. Dokumente benötigen Sie:

- Personalausweis oder Reisepass,
- Geburts- oder Eheurkunde,
- Frontalpassbild entsprechend der neuen Fotomustertafel

Für die Ausstellung des Kinderreisepasses sind die Unterschriften der sorgeberechtigten Eltern notwendig. Das alleinige Sorgerecht muss durch Scheidungsurteil oder Bestätigung des Jugendamtes nachgewiesen werden.

#### Kosten:

vorläufiger Reisepass	26,00 €
Kinderreisepass	13,00 €

gez. Goder

Sachgebietsleiterin Einwohnermeldeamt

### Beantragung neuer Personaldokumente

Ab dem 16. Lebensjahr muss jeder Bundesbürger im Besitz eines Personaldokumentes sein (Personalausweis oder Reisepass).

#### Sie benötigen dazu:

- Ehe oder Geburtsurkunde
- aktuelle Passbilder (zu beachten: für Reisepässe und Kinderreisepässe neue Frontalpassbilder)
- jetzigen Personalausweis oder Reisepass
- Gebühren:
 

je Personalausweis	8,00 €
je Reisepass	59,00 €
je Kinderreisepass	13,00 €

Für die Ausstellung des Kinderreisepasses ist die Unterschrift der sorgeberechtigten Eltern notwendig. Das alleinige Sorgerecht muss durch Scheidungsurteil oder Bestätigung des Jugendamtes nachgewiesen werden.

- Bitte denken Sie daran, dass die Bearbeitungszeit in der Bundesdruckerei Berlin ca. 3 Wochen beträgt. Wer nicht im Besitz eines gültigen Dokumentes ist, kann mit einem Verwarngeld belangt werden.

#### Bitte beachten:

Sie finden uns seit Januar im Markt 13, Hohenmölsen.

#### Sprechzeiten:

Montag		13.00-15.00 Uhr
Dienstag	09.00-11.30 Uhr	13.00-17.00 Uhr
Mittwoch	-----	-----
Donnerstag	09.00-11.30 Uhr	13.00-15.00 Uhr
Freitag	09.00-11.30 Uhr	

gez. Goder

Sachgebietsleiterin Einwohnermeldeamt

## Bauamt

### Bekanntmachung

des Satzungsbeschlusses über den Vorhaben bezogenen  
Bebauungsplan Nr. 24 „Umweltpark Wähltitz“

Der Stadtrat der Stadt Hohenmölsen hat am 22. Juni 2006 den Vorhaben bezogenen Bebauungsplan Nr. 24 „Umweltpark Wähltitz“, bestehend aus dem Planteil (Teil A) und den dazugehörigen textlichen Festsetzungen (Teil B), als Satzung beschlossen.

Dieser Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

Der Vorhaben bezogene Bebauungsplan Nr. 24 „Umweltpark Wähltitz“ tritt mit Erscheinung des Amtsblattes der Stadt Hohenmölsen, Ausgabe Juli 2006, in Kraft.

Jedermann kann den Vorhaben bezogenen Bebauungsplan und die Begründung dazu ab diesem Tage im Stadtbauamt der Stadtverwaltung Hohenmölsen, Platz des Bergmanns 2, Zimmer 4, während der üblichen Sprechzeiten einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind.

Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind. Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB)

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 und § 39 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung über die Teilauhebung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Hohenmölsen, 23. Juni 2006

Stadt Hohenmölsen

gez. von Fintel

Der Bürgermeister

# Freizeitpark Pirkau

## Haushaltssatzung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung

des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau für das Haushaltsjahr 2006

### 1. Haushaltssatzung

Auf Grund des § 92 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 05.10.1993 (GVBl. 568) , in der zur Zeit gültigen Fassung, hat die Verbandsversammlung des Zweckverbandes in seiner Sitzung am 17.01.2006 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2006 beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2006 wird

#### im Verwaltungshaushalt

in der Einnahme auf 238.400 €  
in der Ausgabe auf 238.400 €

#### im Vermögenshaushalt

in der Einnahme auf 18.600 €  
in der Ausgabe auf 18.600 €

festgesetzt.

#### § 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahme für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0 € festgesetzt.

#### § 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird auf 10.000 € festgesetzt.

#### § 4

Der Höchstbetrag, bis zu dem Kassenkredite im Haushaltsjahr 2006 zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 40.000 € festgesetzt.

#### § 5

Die Steuersätze (Hebesätze) für die Realsteuern werden für das Haushaltsjahr 2006 wie folgt festgesetzt:

#### 1. Grundsteuer:

- a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A) auf 0 v. H.
- b) die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 0 v. H.

## Stadt Hohenmölsen

### Bekanntmachung

Der Landkreis Weißenfels hat mit Verfügung vom 06.06.2006, AZ.315./hoff, die Genehmigung der von der Verbandsversammlung am 27.03.2006 mit Beschluss-Nr. 149/40-1/06 beschlossene Auflösung des Abwasserzweckverbandes Oberes Rippachtal (1996'er Gründung) sowie die mit Beschluss-Nr. 148/41/06 beschlossene Auflösung des Abwasserzweckverbandes Oberes Rippachtal (2000'er Gründung) zum 30.06.2006 genehmigt.

Die öffentliche Bekanntmachung der Auflösung des Abwasserzweckverbandes Oberes Rippachtal (zu Beschluss-Nr. 149/40-1/06 sowie zu Beschluss-Nr. 148/41/06) erfolgte im Amtsblatt des Landkreises Weißenfels in der Sonderausgabe Juni 2006, ausgegeben am 16.06.2006.

Die Stadt Hohenmölsen weist gemäß § 8 Abs. 5 des Gesetzes über Kommunale Gemeinschaftsarbeit hiermit auf diese Bekanntmachung hin.

gez. v. Fintel  
Bürgermeister

### 2. Gewerbesteuer

0 v. H.

Für das Haushaltsjahr 2006 wird eine Verbandsumlage in Höhe von 69.500 € entsprechend der prozentualen Aufteilung der Verbandsatzung erhoben.

#### Davon entfallen auf:

- 1. Stadt Hohenmölsen 34.500 €
- 2. MIBRAG mbH 34.500 €
- 3. Gemeinde Gröben 500 €

Hohenmölsen, den 18.01.2006

gez. Grün  
Verbandsgeschäftsführer



### 2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2006 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Sie enthält keine genehmigungspflichtigen Teile und wurde entsprechend Schreiben vom 18.05.2006 von der Kommunalaufsichtsbehörde zur Kenntnis genommen.

Der Haushaltsplan liegt nach § 94 Abs. 3 der Gemeindeordnung des Landes Sachsen-Anhalt vom 05.10.1993, in der zur Zeit gültigen Fassung, vom 01.07.2006 bis 11.07.2006 zur Einsichtnahme in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Freizeitpark Pirkau öffentlich aus.

Hohenmölsen, den 18.01.2006

gez. Grün  
Verbandsgeschäftsführer



## Stadtrat Hohenmölsen

### Veröffentlichung

der in der Bau- und Vergabeausschusssitzung des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen am 13. Juni 2006 gefassten Beschlüsse

#### Beschluss BVA Nr. IV./11/2006

Beschluss zur Ergänzung des Finanzplanes kommunaler und privater Maßnahmen im Rahmen des Programms Stadtsanierung und Stadtbau Ost

#### Beschluss BVA Nr. IV./12/2006

Beschluss zur Förderung von Einzelmaßnahmen im Rahmen der Sanierung „Innenstadt“ Hohenmölsen: Altmarkt 17 – Gestaltung der Freifläche

### ANTEA Bestattungen

Gerhardt GmbH & Co. KG

06679 Hohenmölsen, Friedensstr. 9

☎ (034441) 41 009

es betreut Sie Frau Käte Delitz

06682 Teuchern, Markt 2

☎ (034443) 31 003

es betreut Sie Frau Ines Dotschkal

... ein Zeichen  
des Vertrauens!



Auf Wunsch Hausbesuch

Tag & Nacht

## Nichtamtlicher Teil

Die in diesem Teil geäußerten Meinungen und Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

## Die Kirchengemeinden Hohenmölsen geben bekannt

### Evangelische Kirchengemeinde

#### Veranstaltungen des Evangelischen Kirchspiels Hohenmölsen-Land

##### Gottesdienste in den verschiedenen Kirchen

*Alle Veranstaltungen sind öffentlich und jeder ist eingeladen!!!*

3. Stg. n. Trinitatis	02. Juli	9.00 Uhr	Deuben – Gottesdienst zum Tag des Bergmanns
		10.15 Uhr	Hohenmölsen
		14.00 Uhr	Göthewitz
Samstag	08. Juli	14.00 Uhr	Hohenmölsen Gottesdienst zur Eheschließung Chr. und S. K. Reinhardt, geb. Fink
4. Stg. n. Trinitatis	09. Juli	10.15 Uhr	Jaucha
5. Stg. n. Trinitatis	16. Juli	14.00 Uhr	Hohenmölsen Gottesdienst mit Propst Herche

#### Gemeindefest am 16. Juli

**14.00 Uhr Gottesdienst in St. Peter Hohenmölsen  
anschließend gemütliches Kaffeetrinken im Pfarrgarten**

Gegen 16.00 Uhr Singspiel „Petterson und Findus“,  
aufgeführt von Eltern des Kindergartens „Anne Frank“

Je nach Appetit können Sie dann Roster vom Grill oder leckere Gulaschsuppe aus dem Kessel und dazu ein Glas Wein oder Bier genießen.

Samstag	22. Juli	15.00 Uhr	Hohenmölsen Andacht zur Silberhochzeit B. und D. Pflieger
6. Stg. n. Trinitatis	23. Juli	10.15 Uhr	Zembschen
7. Stg. n. Trinitatis	30. Juli	10.15 Uhr	Hohenmölsen

#### Treffpunkte im Gemeindehaus

Der **Mütterkreis** trifft sich am 11. Juli, 19.00 Uhr im Gemeindehaus

Die **Frauenhilfe** ist am 12. Juli, um 14.30 Uhr im Gemeindehaus

**Frauenklönkreis**, 13. Juli, 19.30 Uhr.

**Kindertreff**, freitags um 15.30 Uhr (außer in den Ferien)

**Flötenkreis**, donnerstags ab 16.00 Uhr

**Junge Gemeinde** 14-tägig, mittwochs, ab 19.00 Uhr.

**Gesprächskreis: „Glaube, Kirche und Religion“ – Macht Ferien!**

**Familienkreis** geht ebenfalls in die Ferien.

**Gospelchor Celebrate** Proben in Theißen, Pfarrhaus,  
immer montags von 19 bis 21 Uhr (außer in den Ferien).

#### Konzert Big-Band und Orgel

Schüler des Konservatoriums Georg-Friedrich Händel spielen  
unter der Leitung von Johannes Reiche

**am 01. Juli, 19.30 Uhr**

an der Ladegastorgel B. Adler  
in der Stadtkirche St. Peter Hohenmölsen

#### Sommerkino in der Wählitzer Kirche

**Samstag, den 22. Juli, 19.30 Uhr**  
Es wird der Film „Zug des Lebens“ gezeigt.

**Öffnungszeiten des Gemeindebüros**  
für den Pfarrbereich Hohenmölsen, Altmarkt 10  
donnerstags, 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, Tel. 03 44 41 / 2 29 10

### Katholische Kirchengemeinde

#### Gottesdienste der Mariengemeinde Hohenmölsen / Teuchern im Juli 2006

##### 13. Sonntag im Jahreskreis, 02.07.2006:

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
10.00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen



#### Urlaub beginnt im Herzen

##### *Ein fröhliches Herz macht den kleinsten Tümpel zum Mittelmeer.*

In den Schulferien laden wir die Schulpflichtigen ein zu Freizeiten in Waldstetten/Höpfingen und Hohenmölsen. Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung: Kath. Pfarramt in Hohenmölsen – auch an den Samstagen in den Ferien laden wir ab 14.00 Uhr zu den Schülernachmittagen ein.

##### Dienstag, 04.07.2006:

13.30 Uhr	Seniorennachmittag, 12.45 Uhr Abfahrt des Kirchenbus ab Teuchern HI Kreuz Kirche
	Thema: „Freizeit – freie Zeit – Leere, was nun?“

##### Samstag, 8. Juli 2006:

14.00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen mit anschließender Kinder- und Gemeindefeier
-----------	---

##### 14. Sonntag im Jahreskreis, 09.07.2006:

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
10.00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen

##### Samstag, 15. Juli 2006:

Die Kolpingsfamilie lädt die ganze Gemeinde zum Gemeindeausflug nach Oschatz ein.

##### 15. Sonntag im Jahreskreis, 16.07.2006:

08.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
10.00 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen
	Am Nachmittag sind alle eingeladen zum Dekanatstag nach Weißenfels

##### 16. Sonntag im Jahreskreis, 23.07.2006:

##### *Weihetag der Hl. Kreuz Kirche in Teuchern*

14.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern
	Anschließend gemütliches Beisammensein

##### *Vom 24.-29. Juli 2006 Kinderfreizeit In Hohenmölsen (RKW)*

Thema: „Das wünsch ich nicht nur mir..!“

Alle Schulpflichtigen sind sehr herzlich eingeladen (täglich von 9.30-17.00) wir spielen – singen – tanzen – basteln und warten auf euch, die ihr das liebt.

##### 17. Sonntag im Jahreskreis, 30.07.2006:

09.30 Uhr	Eucharistiefeier in Hohenmölsen mit anschließendem Kirchengcocktail
16.00 Uhr	Eucharistiefeier in Teuchern mit anschließendem Kirchengcocktail

Allen, die sich in dieser schönen Zeit eine „Auszeit“ gönnen und Urlaub bzw. Ferien machen wünschen wir eine frohe und erholsame Zeit!

## Aus unserer Partnerstadt

### Informationen aus Bad Friedrichshall

April und Mai 2006



#### Salzstadtmesse zeigt Leistungsfähigkeit

Die Leistungsfähigkeit des Bad Friedrichshaller Gewerbes stellte dieses am ersten Aprilwochenende rund um die Glück-Auf-Halle mit der sechsten Salzstadtmesse unter Beweis. 60 Aussteller präsentierten auf einer Fläche von rund 3.000 Quadratmeter ihre wirtschaftliche Leistungsfähigkeit.

Daneben wurde ein unterhaltsames Rahmenprogramm geboten.

#### Broschüren für Neubürger und Touristen

Gemeinsame mit ehrenamtlichen Bürgern hat die Stadt zwei informative Broschüren erarbeitet. Neubürgern und Touristen sollen darin interessante Informationen über die Salzstadt übermittelt werden.

#### Ausstellung im Salzbergwerk

Eine Kunstaussstellung des Schweizer Künstlers Renato Oggier wurde am ersten Mai-Wochenende in der KZ-Gedenkstätte im Salzbergwerk eröffnet. Der Künstler spannt den Bogen von moderner Kunst zur NS-Geschichte. Zur Eröffnung reiste auch eigens der ehemalige KZ-Häftling Georg Wystawkin aus Odessa nach Bad Friedrichshall.

#### Bürger pflegen lebendige Städtepartnerschaft

Zum Fest der „Jeanne d'Arc“ reisten 120 Kinder, Jugendliche und Erwachsene Anfang Mai für ein verlängertes Wochenende in die französische Partnerstadt Saint-Jean-le-Blanc. Anlass war das 20-jährige Bestehen der Freundschaft zwischen den Musikschulen der beiden Städte. Die Gastgeber hatten ein umfangreiches Besuchsprogramm vorbereitet, dessen Höhepunkt das Fest der Jeanne d'Arc in der benachbarten Stadt Orléans war.

#### Bürgermeister Peter Dolderer seit 40 Jahren im öffentlichen Dienst

Sein 40-jähriges Dienstjubiläum im öffentlichen Dienst feierte Bürgermeister Peter Dolderer. Nach seiner Ausbildung für den gehobenen Verwaltungsdienst in Albertshausen sowie im Landratsamt Göppingen. Nach einer Station im Landratsamt Göppingen und der Gemeinde Wangen wurde er Stadtkämmerer der Stadt Bad Friedrichshall und kaufmännischer Werkleiter der Stadtwerke. 1985 übernahm er als Kreiskämmerer das Finanzdezernat des Landkreises Heilbronn. Seit 2002 amtiert er als Bürgermeister der Stadt Bad Friedrichshall.

#### Spenden für die Jugend

Zwei Spendenschecks über jeweils 2000,- € übergab die Sparkassenstiftung an Bürgermeister Peter Dolderer. Mit diesem Geld unterstützt die Einrichtung damit die katholische Kirchengemeinde Sankt Barbara und den Kinder- und Jugendtreff Untergriesheim für dessen Ausbau.

#### Sparmaßnahmen tragen Früchte

Einen positiven Rechenschaftsbericht für das Jahr 2005 konnten Bürgermeister Dolderer und Stadtkämmerer Hanspeter Friede dem Gemeinderat vorlegen. Die Zuführung liegt bei 1,8 Millionen Euro und macht eine weitere Kreditaufnahme überflüssig. Bei der Gewerbesteuer konnten rund 807.000 Euro mehr als im Vorjahr eingenommen werden. Im Bereich Kindergärten wurden 99.000 Euro und bei den Personalausgaben des Baubetriebshofes 64.000 Euro weniger ausgegeben. Die Kostendeckung im Freibad konnte auf 40 % und im Bestattungswesen auf 80 % erhöht werden.

**T&F**  
BESTATTUNG

Hohenmölsen • Fr.-Spiller-Platz 4

☎ (03 44 41) 2 23 60

Tamara Pinter

**Tag & Nacht**

– auf Wunsch Hausbesuche –

## ARBEIT IST HIER NOCH CHEFSACHE!

- Decken- und Wandverkleidung
- Laminatverlegung
- Fenster und Türen
- Zaunanlagen
- Trockenbau
- Reparaturen aller Art rund um Haus, Hof und Garten ... und vieles mehr

**Bautischler Andreas Heller**

Lindenstraße 15 • 06679 Hohenmölsen • Tel. 03 44 41 - 2 04 47

**Überzeugen Sie sich selbst vom  
preiswerten Handwerksbetrieb in Ihrer Nähe!**



**Beratung • Installation • Service**

Dobergaster Str. 1 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 2 11 25 + Fax 4 18 89

## Hinweise der Bundeswehr

Der Standortübungsplatz HOHENMÖLSEN ist für viele Spaziergänger ein reizvolles Wanderziel. Um ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, weist der Standortälteste HOHENMÖLSEN auf die geltenden Bestimmungen hin, die unbedingt einzuhalten sind.

Danach ist das Betreten des Standortübungsplatzes grundsätzlich nur außerhalb des militärischen Übungsbetriebes gestattet und geschieht auf eigene Gefahr.

**Während der Übungszeiten ist das betreten verboten.** Zuwiderhandlungen werden verfolgt. Das Berühren von Munition und Munitionsteilen sowie das Berühren und Aneignen von Gerät ist verboten.

Besonders Kinder sind hierbei erheblichen Gefahren – auch der Lebensgefahr – ausgesetzt, so dass die Bekanntgabe hierüber in den Schulen durch das Lehrpersonal angeregt und dringend empfohlen wird.

Besonders beim Schießen der Truppe mit Gefechts- und Übungsmunition sind die Absperrschranken, Warnleuchten, Schilder und Warnflaggen zu beachten und die Absperrposten strikt zu befolgen.

**Die vorhandenen Wege dürfen nicht verlassen werden, der gesamte Standortübungsplatz ist für den öffentlichen Verkehr gesperrt.**

Schließlich weist der Standortälteste HOHENMÖLSEN nachdrücklich darauf hin, dass die Benutzung des Standortübungsplatzes zur Schrottablagerung und als Mülldeponie strengstens verboten ist und Zuwiderhandlungen polizeilich verfolgt werden.

## Vereinstreffen mit Freunden – Feldschießen 2006 – Dägerlen, Schweiz

Es ist mittlerweile zu einer festen Tradition geworden, dass sich die befreundeten Schützenvereine aus Steinbach in Baden-Württemberg, Dägerlen in der Schweiz und der Schützenverein Hohenmölsen einmal im Jahr zu einem Vergleichsschießen treffen. Die Ausrichtung und der Ort des Schießens wechseln jährlich, so dass jeder der drei Vereine abwechselnd mit der Vorbereitung und Durchführung des Schießens betraut wird und auch die Atmosphäre immer eine andere ist. Diesmal trafen wir uns wieder bei den Schweizer Schützenschwestern und Schützenbrüdern zum Feldschießen, wo am Freitagabend wie immer sehr herzlich mit einem reichhaltigen „Nachtesen“ empfangen wurden. Am Samstag wurde nach einem ausgiebigen Frühstück, und dem einen oder anderen Aspirin, mit dem Training begonnen. Man schießt mit dem Schweizer Sturmgewehr über freies Feld auf eine über 300 m entfernte Scheibe, die vor einem Hügel aufgestellt ist. Es gibt keine eingemauerten Schießstände, wie sie in Deutschland üblich sind. Als Warnung vor der Gefahr dient lediglich ein Sturmsack, der bei Schießbetrieb hochgezogen wird. Zäune u. ä. gibt es nicht. Aber auch keine Unfälle, da jeder Eidgenosse von Kindesbeinen an mit den Gepflogenheiten des Schießens vertraut gemacht wird. Bei Wettkämpfen stehen Gewehre zu Hunderten vor dem Schützenhaus in einem Holzständer, zwar ungeladen aber nicht unter Verschluss. Niemand nimmt davon Notiz, denn jeder hat eins. Zu Hause – im Dielenschrank.

Beim Training wurde zuerst jeder in das Schießen eingewiesen und erhielt danach seine Munition. Mit einem erfahrenen Schweizer Schützen an der Seite ging es dann zum scharfen Schuss. Alle waren sehr optimistisch für das Feldschießen am Nachmittag, denn die Meisten erfüllten die Norm für das Schweizer Militärabzeichen „Kranz“ genannt, welches es zu erringen galt. Aber Schießen macht auch hungrig. Doch unser Hohenmölsener Präsident Gerald Pohle, hat es sich nicht nehmen lassen, für alle Schützenschwestern und Schützenbrüder sowie Partner und Angehörige einen großen Kessel Erbsensuppe mit Eisbein frisch im Schweizer Schützenhaus zu kochen. Die war so lecker und so schnell alle, dass sich der Weitblick Pohles auszahlte, denn er hatte noch Original Thüringer Roster und Bautzner Senf mitgebracht. Die wurden auf dem Holzkohlegrill gar nicht so schnell braun, wie sie gegessen wurden.



Endlich satt, ging es am Nachmittag in einem Nachbardorf, welches das Feldschießen in diesem Jahr ausrichten durfte, um Alles. Allein das Wetter spielte nicht so mit, wie wir es uns gewünscht hätten, denn es regnete in Strömen. Das war mit Sicherheit auch der Grund, warum einige Schützen aus Steinbach und Hohenmölsen „Nerven zeigten“ und die Norm, für den „Kranz“ um einen bis zwei Ringe verpassten. Doch immerhin 5 der 10 Hohenmölsener Schützen konnten am Ende das Abzeichen in Empfang nehmen. Darunter auch der (Koch) - Präsident Gerald Pohle. Alle freuten sich mit den Siegern, so dass die feuchtfröhliche Feier am Abend im Schützenhaus bis spät in die Nacht ging und keiner so recht ins Bett wollte.

Eine Überraschung hatten uns die Schweizer im Vorfeld für den Sonntag angekündigt. Wir fuhren mit Kleinbussen nach Stein am Rhein, einem wunderschönen Städtchen mit liebevoll restaurierten Fachwerkhäusern im Stadtkern. Eine Augenweide waren die vielen Malereien und Verzierungen an den Häusern. Anschließend ging es an den Rheinfall von Schaffhausen. Eine

überwältigende Naturkulisse, die wir bei bestem Wetter und Sonnenschein erleben durften. Nachdem wir uns alle an diesem einzigartigen Naturschauspiel erfreut hatten, zogen die Schweizer Eidgenossen noch einen Trumpf aus dem Ärmel. Auf einem Weingut hatten sie ein hervorragendes Mittagessen vorbereitet und anschließend zu einer Weinverkostung geladen.

An dieser Stelle sei ein ganz herzliches Dankeschön an alle Mitglieder des Schützenvereins Dägerlen gesagt, die mit der Vorbereitung und Durchführung dieses Treffens sprichwörtlich über sich hinausgewachsen sind und mit uns so viele schöne Stunden verbracht haben. Ein ganz besonderer Dank gilt dem Schützenbruder Peter Tschuppert, der sich das gesamte Wochenende von früh bis spät um unser aller leibliches Wohl gekümmert hat, Essen vorbereitet, gekocht, gebraten und durch die Lande gefahren hat, und uns nicht zuletzt abends mit seinem Keyboard



bis spät in die Nacht unvergessliche schöne Stunden beschert hat.

Die Weinverkostung zog sich nach dem ausnehmend guten, vom Peter zubereiteten Mittagessen, bis zum späten Nachmittag hin, denn der Wein schmeckte immer besser, die Sorten wurden vielfältiger und die Runde immer lustiger. Am Abend ließen wir das Wochenende langsam im Schützenhaus im kleineren Kreis ausklingen, denn die Steinbacher Schützen hatten sich bereits nach dem Mittagessen auf den Heimweg gemacht, da sie leider am Montag wieder zur Arbeit mussten.

Eines ist allerdings sicher. Wenn im nächsten Jahr das Treffen wieder in Hohenmölsen stattfindet, muss unser Verein ganz schön „ranklotzen“, um das Wochenende ebenbürtig zu gestalten. Jedoch ein paar gute Ideen gibt es schon. Die Heimreise am Montag erfolgte individuell, wobei ein Teil noch einen Abstecher zum Bodensee machte.

Doch am Abend waren alle wieder gesund aber erschöpft zu Hause und das Wochenende wird keiner so schnell vergessen.

gez. U. Zimmermann,  
Presseverantwortlicher

**Ihr preiswerter Meisterbetrieb**



**Bauunternehmen  
Lenzer & Leißling GbR**

Maurer-, Putz- und Betonarbeiten  
Trockenbau mit Wärme- und Schallschutz  
Bauwerkstrockenlegung und -abdichtung

---

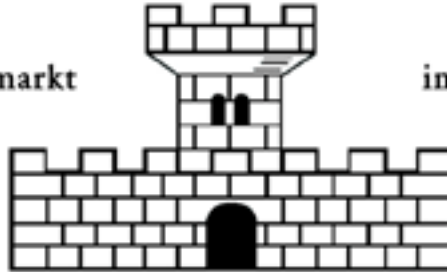
Ringstraße 35	034441/44872	Tel./Fax
06679 Hohenmölsen/OT Keutschchen	0173/5755175	Funk

[www.meister-bau-unternehmen.de](http://www.meister-bau-unternehmen.de)

# Großes Mittelalterspektakel zum Traditionellen Hohenmölsener Herbstmarkt

vom 01.09.2006  
auf dem Historischen Altmarkt

bis 03.09.2006  
im Herzen von Hohenmölsen



## BURGFEST DER MELUSINE

Erleben Sie jeden Tag neue Programmhöhepunkte!

Musikalische Weinschenke

Mittelalterliches Markttreiben: Handwerker, Gaukler und Ritter laden ein  
Mittelalterliche Kinder- und Puppenspiele

### Vorverkauf Dauerkarten für drei Tage: \*

Erwachsene:	8,00 Euro
Schüler, Studenten und Azubis (mit Ausweis):	4,00 Euro
Kinder bis zur Schwerthöhe von 1,20 m:	frei

*Drei Türme e.V.*  
\* Gilt ausschließlich für  
das Programm auf  
dem Mittelaltermarkt  
und in der Weinschenke!

Das ausführliche Programm unter: **[www.drei-tuerme.de](http://www.drei-tuerme.de)**

Die Karten erhalten Sie in vielen Geschäften unserer Stadt sowie im Bürgerbüro und in der Stadtinformation!

## ZWA Bad Dürrenberg

### Größer und gestärkt in die Zukunft

Mit dem 1. Juli 2006 wird die Vergrößerung des Zweckverbandes für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Bad Dürrenberg um sechs Kommunen aus den Verwaltungsgemeinschaften „Vier Berge –Teucherner Land“ und „Zeitzer Land“ sowie der Stadt Hohenmölsen rechtswirksam. Damit steigt die Anzahl der Kunden des ZWA von etwa 25.000 auf nun 33.000 an.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des ZWA Bad Dürrenberg nehmen dies als eine Herausforderung an und freuen sich auf die Arbeit mit den Bürgern. Zum ZWA gehören übrigens ab 01.07. auch alle fünf Beschäftigten des aufgelösten „AZV Oberes Rippachtal“! Bald werden sich dazu noch zwei Auszubildende gesellen, denn ab Herbst werden wir auch je eine Bürokauffrau und eine Fachkraft für Abwassertechnik ausbilden. Gemeinsam und mit Unterstützung von Umwelt- und Innenministerium des Landes sowie des Landesverwaltungsamtes werden wir nun gemeinsam in ein solides und zukunftsträchtiges Fahrwasser steuern. Die Voraussetzungen für einen glücklichen Ausgang des Vorhabens sind von allen Beteiligten dafür gestellt worden. Nun wollen wir uns vor den Bürgern und deren politischen Vertretungen in den Stadt- und Gemeinderäten beweisen. Wirklich erfolgreich zum Nutzen von Umwelt und Bürgern können wir, das sei an dieser Stelle nochmals betont, aber nur sein, wenn wir die Ziele gemeinsam, Bürger, Bürgervertreter und ZWA, anpacken, Probleme offen diskutieren und gemeinsame Lösungen erarbeiten.

Ab dem 1. Juli ist für alle die Verbandsgeschäftsstelle im Wasserturm in Bad Dürrenberg (Thomas-Müntzer-Straße 11, 06231 Bad Dürrenberg) zuständig.



Sie erreichen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unter der Telefon-Nummer 03462 / 54 25-0. Bei Störungen erreichen Sie unseren Bereitschaftsdienst rund um die Uhr unter der Nummer 0163 / 5 42 50 20. Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Homepage [www.zwa-badduerrenberg.de](http://www.zwa-badduerrenberg.de).

Für die rund 8.000 „neuen“ Einwohner im Zweckverband bringt es jetzt bereits größere Planungssicherheit in einem gesunden Verband und für die Zukunft verbesserten Umweltschutz, qualifizierte Daseinsvorsorge und hohe Lebensqualität zu fairen Bedingungen. Für die Bürger von Keutschchen beginnt diese Zukunft unmittelbar im 2. Halbjahr dieses Jahres mit dem Bau der Schmutzwasserkanalisation.

Übrigens nutzt der ZWA Bad Dürrenberg den 3. Bergmannstag, der am 2. Juli in Deuben begangen wird, um sich den Bürgern der Region vorzustellen und um die „neuen“ Bürgermeister im Verband zu begrüßen.

gez. Dipl.-Phys. Jaschinsky  
Verbandsgeschäftsführerin

# SVEN SIMON & KATRIN

UND DIE EXZELLENTEN MUSIKER  
DER

## Dallas Show Band

PRÄSENTIEREN IHRE SHOW!



# Souvenirs Souvenirs

DIE SCHÖNSTEN DEUTSCHEN SCHLAGER  
DER 50'ER UND 60'ER JAHRE

2 1/2 Stunden Live-Musikshow

zum mitbringen...  
mitbringen... mitbringen...  
mitbringen... mitbringen...



# WAS ERWARTET SIE IN UNSERER SHOW:

*2 1/2 STUNDEN BESTE UNTERHALTUNG MIT DEN BELIEBTESTEN  
DEUTSCHEN SCHLAGERN DER 50'ER UND 60'ER JAHRE  
REISEN SIE MIT UNS UM DIE WELT  
UND ENTRECKEN SIE VIELE ALTE BEKANNTE*



*Die ZUCKERPUPPE AUS DER BAUCHTANZTRUPPE sitzt in  
ihrem ITSY-BITSY-TEENY-WEENY-HONOLULU-STANDBIKINI  
im CAFE ORIENTAL und singt ICH WILL KEINE SCHOKOLADE,  
sondern ICH WILL 'NEN COWBOY ALS MANN.*

*ZWEI KLEINE ITALIENER mit GELD WIE HEU und LIPPENSTIFT  
AM JACKETT tanzen im PIGALLE den KRIMINALTANGO und  
sagen cool BONSOIR, HERR KOMMISSAR.*



*Wenn wir dann die CAPRI-FISCHER besuchen,  
kommen die GITARRE UND DAS MEER ins Spiel  
und wir trösten MARINA mit dem Spruch  
LIEBESKUMMER LOHNT SICH NICHT.*

*Und wenn Ihnen unsere musikalische Reise gefällt, sagen  
Sie vielleicht: SCHÖNER FREMDER MANN, TANZE MIT  
MIR IN DEN MORGEN und vielleicht sind Sie dann bald  
VERLIEBT, VERLOBT, VERHEIRATET ...*



**16.09.2006, 19.30 Uhr**  
**Veranstaltung im**  
**Bürgerhaus Hohenmölsen**  
Dr.-Walter-Friedrich-Str. 2

**Karten im Vorverkauf erhalten Sie telefonisch unter:**  
Bürgerhaus Hohenmölsen 03 44 41 / 42-250  
Stadtinformation Hohenmölsen 03 44 41 / 4 18 05  
Bürgerbüro Hohenmölsen 03 44 41 / 42-215  
Gabi's Zeitungsshop, Badergasse 03 44 41 / 2 29 41

*Eintrittspreis im Vorverkauf: 15,00 €*

Interessante Angebote für die Gesundheit:

## AOK-Hausapothekenvertrag ist gestartet



AOK Sachsen-Anhalt und Landesapothekerverband haben zur Erweiterung der Angebote für Versicherte einen AOK-Hausapothekenvertrag vereinbart. Mittlerweile haben mehr als 520 der 600 Apotheken in Sachsen-Anhalt die Teilnahmebedingungen erfüllt und täglich kommen weitere hinzu. Ab sofort können nun Versicherte unter diesen ihre AOK-Hausapotheke – zu erkennen am Logo im Eingangsbereich – auswählen und sich hier einschreiben.

„Die Koordinierung und Begleitung der pharmazeutischen Versorgung unserer Versicherten wird durch den AOK-Hausapothekenvertrag noch besser geregelt und geht durch den wohnortnahen Apotheker über die übliche Medikamentenversorgung hinaus. Die Qualität der Versorgung mit Arzneimitteln wird dadurch optimiert. Zudem gibt es in den Apotheken interessante Angebote rund um die Gesundheit“, erläutert Sylvia Fräßdorf, Leiterin der AOK-Niederlassung Halle/Stüd. Die Vertragspartner haben vereinbart, die Angebote für die Versicherten weiter auszugestalten.

Versicherte, die sich in eine AOK-Hausapotheke eingeschrieben haben, sind angehalten, ihren Arzneimittelbedarf im Normalfall in dieser Apotheke zu decken. Das gilt für das Einlösen von Rezepten wie für den Kauf von Medikamenten.

Aus den in der Apotheke gespeicherten Daten kann dem Versicherten einmal jährlich eine Auflistung aller auf Rezept verordneten oder selbst gekauften Medikamente ausgedruckt werden. Gemeinsam mit seinem Arzt kann er sich einen Überblick über eingenommene Medikamente verschaffen und gegebenenfalls die Therapie anpassen lassen. „Weiterer Vorteil für den Versicherten: Den Teil der Liste, der Zuzahlungen zu ärztlich verordneten Arznei- und Hilfsmitteln ausweist, kann er bei seiner AOK für den Antrag auf Zuzahlungsbefreiung nutzen“, erklärt Sylvia Fräßdorf.

Bei ihrer Einschreibung erhalten AOK-Versicherte in der von ihnen gewählten Hausapotheke ein Scheckheft. Es beinhaltet Schecks zur Inanspruchnahme von Leistungen, die in der Hausapotheke angeboten werden, beispielsweise eine Prüfung der häuslichen Arznei- und Verbandsmittelbestände auf deren weitere Verwendbarkeit und eine fundierte Beratung zu sozialen Fragen.

Ein weiteres Plus des Scheckheftes: Auf Wunsch bestimmt der Apotheker gegen eine Schutzgebühr den Body-Mass-Index, den Blutdruck, den Blutzucker, das Gesamtcholesterol, den Impfstatus oder führt eine gesundheitliche Reiseberatung durch.

Über das Scheckheft hinaus bieten die AOK-Hausapotheken eine therapieunterstützende fundierte Arzneimittelberatung, erklären den Gebrauch verordneter Hilfsmittel und ermöglichen die Arzneimittelvorbestellung per Telefon, Fax oder Internet. Auf Wunsch werden ärztlich verordnete Arznei- und Hilfsmittel auch nach Hause, quasi bis an das Krankenbett geliefert.

Beim Kauf von apothekenüblichen Waren, die nicht zu Lasten der Krankenkasse abgegeben werden, zum Beispiel Pflegemittel oder Gesundheitstees, erhalten Kunden in ihrer AOK-Hausapotheke einen Rabatt in Höhe von drei Prozent.

Die Anmeldung zum neuen Service „AOK-Hausapotheke“ ist freiwillig und kostenfrei. Die Teilnahme gilt zunächst für ein Jahr und verlängert sich automatisch, wenn nicht vorher gekündigt wird. Den Service können alle AOK-Versicherten nutzen. Bei Minderjährigen muss der gesetzliche Vertreter die Einschreibung vornehmen.

Die Unterlagen dazu gibt es in der gewählten AOK-Hausapotheke.

## Fleischerei am Markt

Schnaudertaler Gutfleischerei Dragsdorf - 034441/22675

### Angebot des Monats

Schweinegehacktes kg 2,99 EUR

**NEU - Mölser Kurze** 100g 0,89 EUR  
(Knackwurst m. Kümmel, geräuchert, ohne Darm)

### Ab sofort ist unser neuer Freisitz für Sie geöffnet!!!

- täglich ab 08:00 Uhr
- Speisen und Getränke auch in den Nachmittagsstunden

**Party- und Plattenservice**  
egal zu welchem Anlass - wir beraten und beliefern Sie gern.

... denn Tradition verpflichtet

Die Redaktion des „Amtsblatt“  
wünscht allen Schülern, Studenten  
und Lehrkräften

schöne Ferien.



Historische Gaststätte  
» Ratsfeller «

gutbürgerlich deutsche Küche

**Familienfeiern zum Festpreis**  
ab 14,00 € p. P.

täglich geöffnet von 11.00 bis 23.00 Uhr

Tel. (03 44 41) 2 23 42



# Herbstmarkt und Mittelaltermarkt 2006

Die begehrten Eintrittskarten im Vorverkauf - seit Juni in vielen Geschäften unserer Stadt!

im Internet unter:  
**www.drei-tuerme.de**

mit freundlicher Unterstützung von dbunda.de

**NEU! - Jetzt mit dem kompletten Veranstaltungsplan!**

Besuchen Sie auch den Herbstmarkt:  
**www.herbstmarkt-hohenmoelsen.de**

*Drei Türme e.V.*

# Viererkette.

Hausrat+Haftpflicht+Glasbruch+Schutzbrief

www.sparkasse-weissenfels.de

## HausratPLUS für Sachsen-Anhalt.

Sicher und flexibel – so sieht die moderne Viererkette aus. Der Hausrat ist versichert und natürlich die private Haftpflicht, wie in früheren Zeiten, dazu Glasbruch im Haushalt und obendrauf der ServiceSchutzbrief für alltägliche Notfälle. Das ist die HausratPLUS von den ÖSA Versicherungen. Viel Schutz zum kleinen Preis.

**Ihre preisgünstige Haushaltsversicherung jetzt hier:**

Hohenmölsen, Herrenstraße	(03 44 41)	47 00
Hohenmölsen, Kirschbergcenter	(03 44 41)	9 73 90



### Chemie Leipzig Fanclub Hohenmölsen 1994 e.V.

**Fanclub-News**

*Neuer „Fanmeister des FC Sachsen Leipzig“ – ist unser Club! –*

Dies ist der größte sportliche Erfolg in unserer Vereinsgeschichte!

Der Hauptsponsor „Hasseröder“ spendierte Trikots für insgesamt 2.500 € und 100 l „Premium Pils“. Es gratulierten u. a.: Rolf Heller (Präsident des FCS), Heinz Marciniak (Präsident des LSB SA), Rolf Rojek (FC Schalke 04), „Radio RSA“ und andere.

Ein Besonderer Dank an den „Toom Baumarkt“ Weißenfels für die zwei Bierzeltgarnituren.

**Jugendclub Zembschen gewinnt 5. Qualiturnier**

Der 2-jährige Maximilian Krieg aus Poserna wurde als 11.500ster Gast begrüßt.

**Vorschau**



- Am 08.07. findet das diesjährige „Kirschberg-Center-Fest“ statt. Wir sind natürlich aktiv mit dabei! (Erstmals mit dem neuen Hit für Jedermann „Lupfball“.)
- Am 14. und 15.07. sind wir wieder im „Sommer-Camp“ in der Rhön.
- Am 17.09. findet es nun statt: Das II. Volks-Sportfest „Hobby-Sport in Mölsen-Nord“. Veranstalter sind unser Club und die Wobau GmbH Hohenmölsen.

*Bis bald und einen schönen Sommer Euer Sachsen Galli*

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.  
 Lohnsteuerhilfeverein

**Arbeitnehmer** betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der **Einkommensteuererklärung**, wenn Sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben und Ihre Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z. B. Vermietung) die Einnahmegrenze von insgesamt € 9.000 bzw. € 18.000 nicht übersteigen.

**Beratungsstelle:**

06679 Hohenmölsen  
 August-Bebel-Straße 1  
 Tel.: 03 44 41 - 2 26 65  
 Fax: 03 44 41 - 2 26 65

**Bürozeit:**

Mo. 14.30-17.30 Uhr  
 Mi. 9-12 Uhr u. 14.30-17.30 Uhr  
 Do. 9-12 Uhr  
 oder nach Vereinbarung.

kostenloses Info-Telefon:  
 08 00 - 1 81 76 16

Internet: www.vlh.de • e-mail: vlh@vlh.de

**Neu im Angebot!**

vollfarbiger  
 Digitaldruck  
 bis DIN A3

**Wir drucken gern ...**

**Brasack-Drucksachen**  
 August-Bebel-Straße 1  
 06679 Hohenmölsen  
 Tel: (03 44 41) 2 30 69  
 Fax: (03 44 41) 2 30 71

**... auch für Sie!**

## Freizeiteinrichtungen für Jugendliche

### Angebote der Freizeiteinrichtungen in Hohenmölsen

#### Internetcafé

Mo.-Do. 15.00-20.00 Uhr  
Fr.-Sa. 15.00-21.00 Uhr

#### Bei uns kann man:

- im Internet surfen
- Hilfe für die Hausaufgaben
- Schreiben am Computer erlernen
- Basteln
- und sich mit Freunden treffen



#### FZE „Am Wasserturm“

Mo.-Do. 15.00-20.00 Uhr  
Fr.-Sa. 15.00-21.00 Uhr

#### Bei uns kann man:

- sich mit Freunden treffen
- Basteln
- Kochen und Backen lernen
- Tischtennis spielen
- Fernseh- und Videonachmittage
- auf dem Bolzplatz am Wendehammer Fußballspielen
- Basketball spielen



**In beiden Einrichtungen erhaltet ihr kleine Snacks und Getränke für wenig Geld.**

## Freizeiteinrichtung in Werschen

#### Öffnungszeiten:

Mo.-Do. 14.00 bis 19.00 Uhr  
Fr. u. Sa. 14.00 bis 20.00 Uhr

#### Angebote:

- Sport und Spiel auf dem Sportplatz in Werschen
- Basteln zu jeder Gelegenheit des Jahres
- gesunde Ernährung ob Obst oder Gemüsesalat
- Hilfe bei Hausaufgaben
- oder ganz einfach mit Freunden treffen um Musik zu hören oder Gott und die Welt reden

gez. Wende

verantw. Ltr. der 3 Freizeiteinrichtungen

## ERLEBNIS-FERIENLAGER „SPREEWALD LÜBBENAU“

Wo: Campingplatz „Schlosspark“ in Lübbenau im Spreewald  
Wann: 24.07.-30.07.2006  
Wer: Kinder im Alter von 11-15 Jahren  
Kosten: 115,00 €

#### Leistungen:

- Transfer mit dem Zug ab Weißenfels nach Lübbenau
- Übernachtungen im Zelt
- Vollverpflegung mit eigener Zubereitung
- Kanuausleihe für 3 Tage
- Eintritt Spaßbad, Minigolf
- Campingausrüstung für 7 Tage kann im Bedarfsfall gestellt werden
- Betreuung durch ausgebildete Betreuer (Sozialpädagogen)
- 

**Anmeldung bis spätestens 03.07.2006;**

Infos zum Angebot sowie zur Sonderförderung erhalten Sie unter:  
Mobile Jugendsozialarbeit, Tel.: 0 34 43 / 29 44 83 oder  
Andrea Kersten, Tel.: 0177 / 1 59 35 25

## Deutsch-französischer Schüleraustausch



### Lanmeur is a wonderful Place

Der jährliche deutsch-französische Schüleraustausch fand dieses Jahr vom 06.06. bis zum 16.06.06 statt. Wir kamen nach 21 Stunden zusammen mit zwei Lehrerinnen des Agricolagymnasiums Hohenmölsen, zwei Busfahrerern und dem Bürgermeister von Hohenmölsen mit seiner Frau endlich in Lanmeur an. Vor der Schule dieser Stadt in der Bretagne warteten schon 21 Familien, um uns herzlich zu empfangen.

Wir trafen uns jeden Tag auf Grund eines vollen Programms schon halb neun vor der Schule. Wir verbrachten zwei Tage am Strand und genossen dort das schöne Wetter. Am Ende des zweiten Tages wurden wir vom Bürgermeister von Lanmeur empfangen. Das Wochenende verbrachten wir mit den Familien. An den übrigen Tagen besuchten wir eine alte Mühle in Kerouat, besichtigten die Kirche St. Herbot und kletterten den Mont St. Michel hoch. Wir besuchten das Fischermuseum in Concarneau und verbrachten einen Tag mit unseren französischen Austauschschülern auf der Insel Ile de Batz. Es wurde ein deutsch-französischer Abend organisiert, wo wir zusammen mit den Franzosen bretonische Tänze lernten. Am letzten Tag wurden wir dann mit einen Fragebogen über Lanmeur in die Stadt geschickt, um unsere Französisch-Kenntnisse zu testen.

Die Tage gingen schnell vorbei und in den letzten Stunden vor der Abfahrt flossen viele Tränen. Sie flossen sowohl von unserer Seite als auch von den französischen Schülern. Die Tränen kennzeichnen eine enge Freundschaft, die sich in so wenigen Tagen gebildet hat.

Hiermit noch einmal ein großes Dankeschön an alle, die uns diesen Austausch ermöglicht haben.

*Gijsberthine van Winkoop*

## Dankeschön

an alle Sponsoren des deutsch-französischen Schüleraustauschs 2005/2006

Auch die diesjährige Begegnung deutscher und französischer Schüler im Rahmen des Schüleraustausches war sehr erfolgreich.

Wir möchten uns deshalb sehr herzlich bei allen bedanken, die dazu beigetragen haben. Das DJFW, die Fernwärme GmbH Hohenmölsen, der Bürgermeister, Herr v. Fintel, das Busunternehmen Reinking, Frau Linssner, Familie Göldner, die Lehrer des Collège Aux Quatre Vents mit ihrem Direktor, alle deutschen und französischen Gastfamilien und der französische Bürgermeister mit seinen Gemeindevertretern.

gez. St. Benndorf

im Namen der Schulleitung des Agricolagymnasiums sowie der Französisch-lehrer und -schüler

## Kita „Spatzennest“

### Danke

Ein großes Dankeschön an die Sponsoren für das Kinderfest „Im wilden Westen“ im „Spatzennest“ am 19.05.2006.

Trotz des nicht so schönen Wetters ist es uns gelungen, mit vielen fleißigen Helfern und Sponsoren unser Kinderfest schön zu gestalten.

#### Was war los?

Ein Kinderprogramm mit Indianerkindern und -tänzern, Westernshow, Kinderdisco, Indianerspiele, Schießen mit Pfeil und Bogen, Basteln von Indianerschmuck, Kuchenbasar, Leckereien vom Grill vom Sport-Pub-Jaucha.

Wir möchten uns beim Bauhof und der Stadtverwaltung bedanken für die Hilfe bei der organisatorischen Vorbereitung sowie für die Fertigstellung eines neuen Sandkastens und den neuen Weg. Die Kinder haben sich sehr darüber gefreut. Ein Dankeschön geht auch an die Mitarbeiter der KöSa, welche die Requisiten für das Programm anfertigten.

Bei allen Eltern, Großeltern und Frau Feyer bedanken wir uns recht herzlich für die Vorbereitung und Durchführung des leckeren Kuchenbasars. Der Erlös von 312,60 € kommt den Kindern zu Gute.

Bei Frau Stange und ihren fleißigen Helfern bedanken wir uns für das Grillen und das Bereitstellen von Getränken. Sehr gut animierte Frau Bock die Kinder bei der Kinderdisco. Da war richtig was los, vielen Dank dafür.

#### Ganz besonders bedanken wir uns für die Spenden von:

der Allianz, Frau Henseleit; bei Florian Janiak; der Physiotherapie, Frau Ziegler; Heinz & Partner GmbH, Zeitz; Familie Hopp; Elektro-Gerät Philips, Zeitz, Frank Weihrauch; Allianz, Steven Hauer; Klempner und Installation, Udo Junghans; FTI GmbH, Bader; Mecklenburgische Versicherung, Peter Kleppsch; Steinmetzmeisterbetrieb Wolfram Zech und Rechtsanwalt Andreas Neugebauer, Fachanwalt für Steuerrecht, Zeitz;

#### Ein Dankeschön geht auch an die Sponsoren für die Sachpreise für die Spiele:

Conrad-Elektronik, Herr Lorenz; die Asklepios Klinik; MIBRAG; Jens Weihrauch; Ford-Autodienst; Foto-Uhren-Schmuck, Frau Körsten; Neue Apotheke; Schwäbisch-Hall Versicherung; aha-Weltladen Hohenmölsen; BARMER; Autohaus Rübner; Ford-Autohaus Hagro; Autohaus Reinhardt; Frau Walbe und Quelle-Agentur.

Für die Spenden und den Erlös vom Kuchenbasar kaufen wir für die Kita eine Mikrofonanlage, die wir auch zur ständigen pädagogischen Arbeit nutzen können.

Im Namen unserer Kinder und Eltern möchten wir allen für das gelungene Fest recht herzlich bedanken.

Die Erzieherinnen vom „Spatzennest“

## SV Keutschen e. V.

### Herzlichen Dank

Der SV Keutschen möchte sich bei allen bedanken, die dazu beigetragen haben, dass unser Pfingstfest 2006 ein großer Erfolg geworden ist.

#### Ein besonderer Dank gilt:

Allianz Versicherung Hohenmölsen, Frau Henseleit; Fanfarenzug Hohenmölsen; Feuerwehr Werschen; Feuerwehr Zeitz; Feuerwehr Hohenmölsen; Firma Henseleit und Ziegler; Firma KGSH; Firma Schlindwein; Herrn Fred Thieme; Hotel „Am Platz“ Hohenmölsen, Herrn Herrmann; Soccer-Freyburg, Herrn Röder; Kindergarten Keutschen; Landwirt, Herrn Beck; Normstahl GmbH; Osterland GmbH; Sportline Hohenmölsen, Herrn Fromm; OIL-Tankstelle Hohenmölsen, Herrn Hofmann; Verkehrswacht Teuchern; Zuckerfabrik Zeitz; der Stadtverwaltung Hohenmölsen und der Ortschaft Zemschen.

Der Vorstand



### Verstärkung gesucht!

Haben Sie bereits Ihre journalistische Ader entdeckt? Schreiben Sie gern kurze prägnante Texte und verstehen Sie es, Informationen auf den Punkt zu bringen? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Der Drei Türme e.V. hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Arbeit der Vereine, ehrenamtlich engagierter Personen und Gruppierungen zu unterstützen und Ereignisse aus Kultur, Sport und aus dem gemeinschaftlichen Leben noch wirksamer in die Öffentlichkeit zu tragen.

Jetzt wollen wir die Idee eines Stadt- und Vereinspressebüros in die Praxis umsetzen und suchen zur Erweiterung unserer Arbeitsgruppe Kommunikation interessierte Bürger, die es verstehen, mit dem geschriebenen Wort gut umzugehen. Sie haben Interesse? Dann freue ich mich auf ein Signal von Ihnen.

Andy Haugk  
(0172)7 96 19 37  
haugk@drei-tuerme.de

### „Unsere kleine Familie feierte Hochzeit“



Die Vorbereitungen waren der pure Stress, doch mit viel Hilfe und Unterstützung schafften wir es.

Dann war es soweit, wir sagten zueinander „JA“

und viele liebe Menschen waren zu diesem besonderen Anlass da.

Wir freuten uns über die Glückwünsche in verschiedenen Weisen, eigentlich könnten wir jetzt verreisen.

Für die vielen Geschenke, Blumen und Überraschungen danken wir auch, das ist für uns ein ganz wichtiger „Brauch“.



**Marko und Antje Fuchs**, geb. Fischer  
sowie Töchter Zoe Cecil und Zia Celeste

**Ein besonderer Dank an:** Bäckerei Werner, Blumenshop Jeschag, Autohaus Rübner, Fotostudio Schwarze, Galaxis II Diskothek sowie dem Team der Gaststätte „Am Bahnhof“

Hohenmölsen, OT Zemschen, 20.06.2006



### Glückwünsche

*Die Stadtverwaltung Hohenmölsen  
gratuliert allen Geburtstagskindern  
und Jubilaren der  
Stadt Hohenmölsen und der Ortschaften  
und verbindet damit beste Wünsche  
für ein neues Lebensjahr  
in Gesundheit und Freude.*

## SV Hohenmölsen 1919 e. V.

### Spielplan Monat Juli

(Freundschaftsspiele)

#### Freitag, 30.06.2006

18.00 Uhr SV Hohenmölsen AH - SG Droyßig AH

#### Samstag, 08.07.2006

13.00 Uhr Turnier in Königshofen „Alte Herren“

#### Freitag, 14.07.2006

18.00 Uhr SV Hohenmölsen AH - G/W Langendorf AH

#### Samstag, 15.07.2006

15.00 Uhr SV Hohenmölsen I - VfB Nessa

#### Mittwoch, 19.07.2006

18.30 Uhr SV Hohenmölsen I - R/W Weißenfels I

#### Freitag, 21.07.2006

18.00 Uhr SV Hohenmölsen AH - SG Rossbach AH

#### Samstag, 22.07.2006

15.00 Uhr Eintr. Bad Dürrenberg - SV Hohenmölsen I

#### Freitag, 28.07.2006

18.00 Uhr G/W Osterfeld AH - SV Hohenmölsen AH

#### Samstag, 29.07.2006

13.00 Uhr SV Hohenmölsen II - SV Regis-Breitungen II

15.00 Uhr SV Hohenmölsen I - SV Regis-Breitungen I

#### Freitag, 04.08.2006

18.00 Uhr SV Naumburg 05 AH - SV Hohenmölsen AH

#### Samstag, 05.08.2006

13.00 Uhr SV Hohenmölsen II - SV Teuchern II

15.00 Uhr SV Hohenmölsen I - SV Teuchern I

#### Änderungen vorbehalten!

gez. Lutz Opitz

SV Hohenmölsen 1919 e. V.

### Sportfest im WM- Jahr war ein echter Höhepunkt

Bei herrlichem Wetter fand das Sportfestwochenende des SV Hohenmölsen an allen vier Tagen regen Zuspruch.

Pünktlich um 17.00 Uhr erfolgte am Donnerstag der Anpfiff zum Spiel der Väter der E- und F-Jugend Mannschaften des Vereins, am Ende hatten die Väter der E-Jugend mit 3:1 die Nase vorn.

In der Halbzeitpause nahm Landrat Grüneberger unter Beifall den Fassbieranstich vor.

Weiter ging es mit dem Turnier der Fanclubmannschaften Chemie Leipzig, Eintracht Frankfurt und einer Auswahl des SV Hohenmölsen. Sieger wurde das Team von Eintracht Frankfurt, das beide Spiele souverän gewann.

Am Freitag spielten die „Alten Herren“ gegen Zorbau und gewannen ihr Spiel mit 2:1. Im Anschluss wurde das Eröffnungsspiel der Fußball Weltmeisterschaft auf Großleinwand im Festzelt übertragen bevor Disco „Orion“ zur Disconacht im Festzelt einheizte.

Am Sonnabend bestritten die beiden Männermannschaften ihre letzten Punktspiele im Fußball. Die zweite Mannschaft trennte sich von Borau 4:4 Unentschieden und die erste Mannschaft gewann mit 3:2 gegen Rot-Weiß Weißenfels II. In der Halbzeitpause konnten die Zuschauer eine Darbietung der Kendosportler verfolgen. Danach spielten die Unihockeyteams aus Hohenmölsen und Halle Fußball gegeneinander. Hohenmölsen gewann mit 3:1.

Am Abend spielte die Gruppe „The Thors“ zum Tanz auf. Auch wurden verdiente Sportfreunde des Vereins ausgezeichnet und sorgten zudem die Cheerdancers mit Tanzeinlagen für Stimmung.

Der Sonntag war zunächst den Jüngsten vorbehalten. Hüpfburg, Torwandschießen, Malstraße und mehr lockten viele Kinder und deren Eltern auf die Festwiese. Fußball wurde natürlich auch gespielt. So traten die F-Jugend und die E-Jugendfußballer jeweils gegen Könderitz an.

Die Endergebnisse lauteten 0:0 bzw 0:4. Das anschließende Spiel der A-Jugend gegen Motor Zeitz gewannen die Gastgeber klar und deutlich mit 10:3.

Parallel lief das Turnier der Volleyballer. Hier gewannen die Herren von Rot-Weiß Weißenfels vor Langendorf und einer gemischten Mannschaft des SV Hohenmölsen.

Den Abschluss bildete das Spiel der beiden Traditionsmannschaften aus Jaucha und Hohenmölsen, das 2:2 endete.

In der Halbzeitpause wurden die Besten im Preiskegeln geehrt. Den ersten Platz belegte hierbei Silvio Jabusch vor Maja Weber und Reiner Seebe.

In einer ersten Bilanz freuen sich die Organisatoren des Sportvereins über die vielen Gäste und bedanken bei sich bei Günter Herrmann und seinem Team sowie den vielen fleißigen Helfern und Sponsoren für die rege Unterstützung.

Der Vorstand



*Platten- u. Party-Service*  
**Bestellungen ab 16.00 Uhr –  
Auslieferung rund um die Uhr!**

... mit tollen Hausrabatten ...

#### HIGHLIGHTS IM JULI



**Schwarzbiere-Cup 2006**  
Hobby-Fußball



Vorrunden: 8.7.; 15.07.; 29.07.2006  
jeweils ab 17.00 Uhr Live-Musik oder Disco

Anmeldungen noch unter 03 44 41 / 2 35 81 möglich!

**!!! WM-Live auf Großbildwand !!!**

*Mega-Spaß zu Mini-Preisen*

Kerstin & Ronald  
**DAS TEAM**

Hohenmölsen **sport-pub 98**  
**JAUCHA**  
... EINTRACHT JAUCHA ...  
am Sportplatz Telefon: (034441) 2 35 81

Meister-  
haft **auto  
reparatur**

Unfallinstandsetzung  
Reifenservice  
Werkstattservice  
HU / AU  
Nutzfahrzeuge

Kfz-Meisterbetrieb

**Autoservice Bernt GmbH**

Ernst-Thälmann-Str. 60  
Tel.: (034441) 3 31 84

An der Aue 2  
06679 Hohenmölsen  
Tel.: (034441) 2 77 70  
Fax: (034441) 2 77 15

**Abschleppdienst: 0160 / 95 87 55 60**

**SV „Eintracht“ Jaucha e. V.**

**Spielplan Monat Juli 2006**

- Freitag, 07.07.2006**  
 18.00 Uhr Grana AH - Haucha AH
- Samstag, 08.07.2006**  
 Schwarzbier-Cup (Turnier) *Vorrunde*
- Freitag, 14.07.2006**  
 18.00 Uhr Jaucha AH - Goseck AH
- Samstag, 15.07.2006**  
 Schwarzbier-Cup (Turnier) *Vorrunde*
- Freitag, 21.07.2006**  
 18.00 Uhr Jaucha AH - Rasberg AH
- Freitag, 28.07.2006**  
 18.00 Uhr Jaucha AH - Großkorbetha AH
- Samstag, 29.07.2006**  
 Schwarzbier-Cup (Turnier) *Vorrunde*

Mögliche Freundschaftsspiele der I. und II. Mannschaft geben wir in der MZ bekannt.

**Änderungen möglich.**

gez. König

**1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e. V.**

**Spielplan Juli 2006**

- Freitag, 07.07., 18.30 Uhr**  
 25. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen
- Freitag, 14.07., 18.30 Uhr**  
 26. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen.
- Sonntag, 15.07., 10.00 Uhr**  
 Preisskat um die Pokale der Freiwilligen Feuerwehr Starsiedel im Feuerwehrdepot in Starsiedel.
- Freitag, 21.07., 18.30 Uhr**  
 27. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen
- Freitag, 28.07., 18.30 Uhr**  
 28. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Vorschau**

- Sonntag, 13.08., 10.00 Uhr**  
 Preisskat um den GETRÄNKE-ANDREAS-POKAL im „Wildbad“ in Trebnitz-Siedlung
- Sonntag, 26.08., 09.30 Uhr**  
 Landesmannschaftsmeisterschaft (Spielort noch nicht bekannt).

**Änderungen vorbehalten!**

gez. Pohle  
 Pressewart

**Fliesenleger- u. Maurermeister-Betrieb**



**Walter Schellenberg**

Oststraße 14 + 06679 Hohenmölsen

☎ **03 44 41 - 3 31 03**

**Fliesen + Platten + Mosaik + Natursteinarbeiten**  
**Balkone + Terrassen + Maurer-, Putz- u. Estricharbeiten**  
 www.fliesen-schellenberg.de

**Soziokulturelles Zentrum „Lindenhof“**

**Veranstaltungen im Monat Juli 2006**

- |          |           |  |
|----------|-----------|--|
| 03.07.06 | 19.00 Uhr | Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.            |
| 04.07.06 | 15.45 Uhr | Unterricht Musikschule Fröhlich                    |
| 06.07.06 | 14.00 Uhr | Übungsstunde Seniorensport STV 81 Hohenmölsen e.V. |
| 10.07.06 | 19.00 Uhr | Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.            |
| 11.07.06 | 15.45 Uhr | Unterricht Musikschule Fröhlich                    |
| 12.07.06 | 19.00 Uhr | Probe Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.         |
| 13.07.06 | 14.00 Uhr | Übungsstunde Seniorensport STV 81 Hohenmölsen e.V. |
| 14.07.06 | 09.30 Uhr | Übungsstunde DRK                                   |
| 15.07.06 | 09.30 Uhr | Kreisdelegiertenversammlung der PDS Weißenfels     |
| 17.07.06 | 19.00 Uhr | Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.            |
| 18.07.06 | 15.45 Uhr | Unterricht Musikschule Fröhlich                    |
| 19.07.06 | 19.00 Uhr | Probe Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.         |
| 20.07.06 | 14.00 Uhr | Übungsstunde Seniorensport STV 81 Hohenmölsen e.V. |
| 14.07.06 | 09.30 Uhr | Übungsstunde DRK                                   |
| 24.07.06 | 19.00 Uhr | Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.            |
| 28.07.06 | 09.30 Uhr | Übungsstunde DRK                                   |
| 28.07.06 | 19.00 Uhr | Verein der Ziergeflügel- und Exotenzüchter e.V.    |

**Änderungen vorbehalten!**

gez. Grabs

**BauCentrum Hohenmölsen**

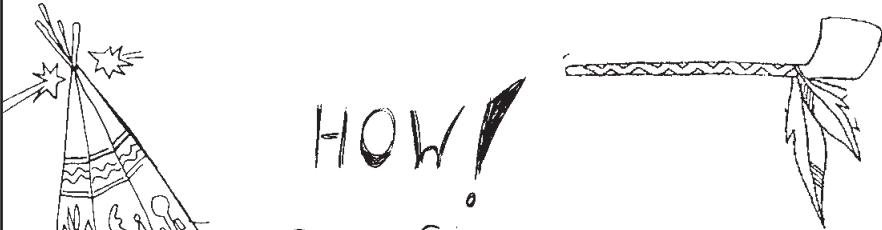
*Wo die Profis kaufen*

- **Baustoffhandel** •
- **Baumarkt** •
- **Blumenzentrum** •
- **LKW mit Kran zur Auslieferung** •

**NEU Tierfutter**

für Hunde, Katzen, Hühner, Kaninchen   
 z. B. 20 kg Trockenfutter für Hunde **nur 15,90 €**

**BauCentrum Hohenmölsen**  
 Gewerbegebiet Einheit · 06679 Hohenmölsen  
 Tel: 03 44 41 / 40 95 0 · Fax 44 95 20  
 Mo-Fr 6<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr · Sa 8<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup> Uhr



**HOW!**

Der Stamm der  
Ki-An-Fa lädt alle  
Kinder und Erwachsenen zum  
» Treffen der Indianer « in  
sein großes Wigwam am großen  
Hügel in südlicher Richtung ein.  
Die Kleidung sei nach Möglichkeit  
**STAMMESGEMÄß!**



Übersetzt:

Ort: Kita „Anne Frank“  
am Südhang

Zeit: ab 15.00 Uhr

Datum: 08.07.06

How - ich habe gesprochen  
Häuptling der Ki-An-Fa

Es ist ein Anliegen des Herausgebers, einen Teil der Kosten für unser Amtsblatt durch Einnahmen aus der Veröffentlichung von Annoncen abzudecken. Dazu geben wir Gewerbetreibenden, Handwerkern, Parteien und Privatpersonen die Möglichkeit, zu einem relativ günstigen Preis ihre Anzeigen im Amtsblatt zu veröffentlichen.

Ihr Unkostenbeitrag beläuft sich auf 0,51 € pro cm<sup>2</sup>. Das bedeutet, daß z. B. eine Annonce in der Größe von 10 x 5 cm = 50 cm<sup>2</sup> für Sie 25,50 € Netto kostet.

### Senioren-Video-Club AWO Pflegeheim

Mittwoch, 19.07.2006

Kremserfahrt im Zeitzer Forst

Abfahrt:

12.30 Uhr Webau

12.35 Uhr Kirschberg-Center  
und bekannte Haltestellen

gez. Berndt

### Der Seniorenklub Großgrimma informiert!

Am Donnerstag, 06.07.2006, 14.00 Uhr  
Leitungssitzung im Bürgerhaus

Am Donnerstag, 20.07.2006

Fahrt in den „Rosengarten“ Sangerhausen  
mit Besuch des Spengler-Museums.  
Die Abfahrtszeiten werden noch in der  
Presse bekanntgegeben.

gez. Rödiger, Vors.

## AUTO-SERVICE KÜHLING

Kfz-Meisterbetrieb  
Freie Werkstatt

SCHEIBENREPARATUR

REIFEN- UND KLIMAWARTUNG

WERKSTATTERSATZWAGEN

kostenlos!

UNFALLINSTANDSETZUNG

06727 Neu-Pirkau/Döbris, Dorfstraße 2  
Tel. (03441) 68 07 02

### Termine und Vorschau

- 07.07.06 **Einkaufsfahrt Saalepark**  
(Abfahrt 08.45 Uhr HHM u. Kreisgebiet)
- 16.07.06 **Einkaufsfahrt Joh.-Georgenstadt**  
(Abfahrt 06.30 Uhr HHM u. Kreisgebiet)
- 04.-09.08. **Fahrt zur Loreley**  
„Rhein in Flammen“  
Ausflüge mit Schiff und Bus
- 10.09.06 **Fahrt zur ega nach Erfurt**  
Deutschlands „Größtes Brauereifest“  
(Abfahrt 08.00 Uhr HHM u. Kreisgebiet)
- 14.-15.10. **Hamburg (Fischmarkt)**  
mit Stadt- u. Hafenrundfahrt

– Achtung: versch. Fahrten noch Plätze frei! –

Tel.: 03 44 41 / 2 45 32

### Redaktionelles

Das nächste Amtsblatt wird Anfang August 2006  
herausgegeben. Annahmeschluss für Beiträge  
und Anzeigen: 14.07.2006

Herausgeber:  
Stadt Hohenmölsen

Nachrichten und Hinweise an:  
Rathaus Hohenmölsen, Zimmer 214  
Markt 1, 06679 Hohenmölsen  
z. H. Herrn Bochnig, Tel.: (03 44 41) 42-121

Das Amtsblatt erscheint monatlich. Zustellung kos-  
tenfrei an alle Haushalte der Stadt Hohenmölsen.

Mängelrügen sind bis zum 8. des Ausgabemonats  
an den Herausgeber zu richten, später können keine  
Ansprüche geltend gemacht werden.

Satz und Layout: Brasack-Drucksachen, Hohen-  
mölsen, A.-Bebel-Str. 1, Tel.: (03 44 41) 2 30 69  
Druck: Druckhaus Zeitz, Auflage: 5.200 Exempl.